

——1995年1月1日起，進入高級職程，並擔任行動管理廳指揮官助理；

——1996年4月至2001年11月期間，先後擔任內港稽查警司處處長、行動處處長、海上巡邏處處長、海上巡邏廳廳長；

——2001年11月6日起至今，擔任澳門特別行政區助理海關關長。

獎勵：

——四次嘉獎；

——一次專業功績勳章。

— Ingresso na carreira superior, desempenhando o cargo de adjunto de comandante do Departamento de Gestão Operacional (1 de Janeiro de 1995);

— Chefe do Comissariado Fiscal do Porto Interior, chefe da Divisão Operacional, chefe da Divisão Mar e chefe do Departamento de Policiamento Marítimo (no período compreendido entre Abril de 1996 e Novembro de 2001);

— Adjunto dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (de 6 de Novembro de 2001 até ao presente).

Recompensas:

— Foram-lhe concedidos, no total, quatro Louvores Individuais.

— Foi-lhe concedida uma Medalha de Mérito Profissional.

第 59/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使第6/1999號行政法規第四條第二款及附件四所規定的職權，作出本批示。

為確保新春期間本澳社會安全和秩序，在行政長官的領導下，並得到其他範疇相關部門的配合，保安部隊和保安部門人員緊守崗位，悉力以赴，犧牲與家人樂聚天倫的時光，在工作最前線努力不懈。

面對大量旅客來澳度歲，節慶活動接踵而來，警察總局和治安警察局全體上下不辭勞苦，認真評估趨勢，嚴謹做好部署和各級預案，並因應各口岸、主要景區和周邊街道，以及活動現場的實際情況，適時果斷採取各種預防和應對管理措施，在出入境管理、人流控制和交通執法領域表現專業、高效，使春節期間的公眾活動安全、出行秩序和通關效率得到有效維護。

與此同時，一同參與農曆新年安全管理工作的海關、消防局、司法警察局、保安部隊事務局及保安司司長辦公室人員亦分別承擔了關務、救援、防罪、技術支援和訊息發布等職責，各部門相互協調，通力合作，為保障社會治安及市民生命財產安全、確保政務訊息公開，同樣發揮了非常積極的作用。

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2015

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, usando da competência que lhe advém do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com referência ao seu Anexo IV:

Expressa o seu reconhecimento pelo relevante papel de todo o pessoal das Forças e Serviços de Segurança que, actuando na linha da frente e com sacrifício da vida familiar, se empenhou em garantir a segurança e a estabilidade da nossa sociedade, durante o período do Ano Novo Lunar, fazendo-o em boa cooperação com os demais serviços e pela liderança de Sua Excelência o Senhor Chefe do Executivo.

Ao elevado volume de visitantes que se deslocou a Macau para festejar o Ano Novo Lunar e participar nos eventos a ele alusivos, o pessoal dos Serviços de Polícia Unitários e do Corpo de Polícia de Segurança Pública, dedicou um incansável empenho na avaliação permanente da situação, correspondendo-lhe com um planeamento estratificado em diferentes níveis que permitiu a adopção de medidas de prevenção e de contingência adequadas à boa gestão das situações reais, vividas nos diferentes postos fronteiriços, nos pontos turísticos, nas vias públicas e nos locais onde decorriam actividades festivas. Particularmente, evidenciaram-se pelo seu contributo os departamentos na migração e do trânsito, bem como os responsáveis pelo controlo dos fluxos de pessoas, pondo em prática um inestimável profissionalismo, que permitiu garantir a segurança dos eventos ocorridos neste período festivo, bem como a boa ordem no regresso e a eficácia da passagem fronteiriça, a todos os cidadãos.

Igualmente é de sublinhar o empenho com que todo o pessoal que participou nas demais valências da segurança durante o Ano Novo Lunar, nomeadamente o pertencente aos Serviços de Alfândega, ao Corpo de Bombeiros, à Polícia Judiciária, à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e ao Gabinete do Secretário para a Segurança, porquanto todos assumiram um papel proactivo nas suas funções de fiscalização alfandegária, de socorro, de prevenção à criminalidade, de apoio técnico e de divulgação de informações, demonstrando grande capacidade de coordenação e cooperação mútua, no sentido de manter a estabilidade social e proteger a vida e os bens dos cidadãos, garantindo ainda a divulgação das informações úteis que o Governo foi emanando.

基於此，本人謹對所有在農曆新年期間參與上述工作的人員予以公開表揚。

二零一五年三月十日

保安司司長 黃少澤

第 61/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“權豐建設工程有限公司”簽訂“澳門監獄油漆翻新工程”（直接磋商編號：00001-OB/GA/2012）之合同。

二零一五年三月十二日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年三月五日作出的批示：

馬耀榮消防總監（編號405841）——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項及第一百零七條，以及第24/2001號行政法規第六條及第七條的規定，並參照第15/2009號法律第二條第二款、第十條、第十四條第五款第（一）項及第二十五條的規定，以定期委任方式續任為消防局局長，由二零一五年三月十二日起，為期一年。

許少勇消防總監（編號412851）——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項及第一百零七條，以及一月三十日第5/95/M號法令第三條a)項及第四條的規定，並參照第15/2009號法律第二條第二款、第十條、第十四條第五款第（一）項及第二十五條的規定，以定期委任方式續任為澳門保安部隊高等學校校長，由二零一五年三月十二日起，為期一年。

二零一五年三月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Pelo exposto, faço através deste público elogio ao pessoal que participou no trabalho supramencionado durante o período do Ano Novo Lunar.

10 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução das «Obras de renovação da pintura das paredes do Estabelecimento Prisional de Macau» (ajuste directo n.º 00001-OB/GA/2012), a celebrar com “權豐建設工程有限公司”.

12 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2015:

Ma Io Weng, chefe-mor n.º 405 841 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e artigos 6.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, com referência aos artigos 2.º, n.º 2, 10.º, 14.º, n.º 5, alínea I), e 25.º da Lei n.º 15/2009, contado a partir do dia 12 de Março de 2015.

Hoi Sio Iong, chefe-mor n.º 412 851 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e artigos 3.º, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, com referência aos artigos 2.º, n.º 2, 10.º, 14.º, n.º 5, alínea I), e 25.º da Lei n.º 15/2009, contado a partir do dia 12 de Março de 2015.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.